

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 35 (1975)

**Rubrik:** Vertretungen mit der Swissair

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vertretungen mit der Swissair

### ISRAEL

#### *Vertretung Tel Aviv*

Der israelische Reiseverkehr nach der Schweiz übertraf die Erwartungen bei weitem, hat sich die Zahl der Logiernächte im Vergleich zum Vorjahr doch um rund 5 % erhöht. Neben den traditionellen Gästen der älteren Generation haben auch viele junge Besucher die Schweiz bereist. Unsere Werbeaktionen bestanden wiederum im Verteilen von Informationsmaterial wie Fotos, Farbdiapositiven und Filmen an Schulen, Vereine, Klubs usw., um das Image der Schweiz als Reiseland zu verstärken. Im November führten die DAN-Hotels in Tel Aviv, Haifa und Jerusalem in enger Zusammenarbeit mit den CEM-Hotels Schweiz gastronomische Schweizer Wochen durch, wobei die SVZ Dekorationsmaterial, Filme, Presseartikel und -fotos zur Verfügung stellte.

### PORUGAL

#### *Vertretung Lissabon*

Die politische Situation in Portugal sowie die schwierige wirtschaftliche Lage wirkten sich auf den Reiseverkehr ins Ausland hemmend aus. Trotzdem haben wir unsere Werbeanstrengungen fortgeführt. Die Haupttätigkeit bestand in der Verteilung von Propagandamaterial in ganz Portugal sowie in der Erteilung mündlicher und

schriftlicher Auskünfte. Rege war die Nachfrage nach Ferienlagern und Kursen in der Schweiz sowie nach Privatkliniken und Thermalbädern. Mehrere Filme wurden an Schulen und Sportklubs ausgeliehen. In Zusammenarbeit mit der Swissair statteten wir eine Anzahl Schaufenster von Reisebüros im Norden und Süden des Landes aus. Für den Sommer 1975 und für den Winter 1975/76 hat die Swissair IT-Reisen nach Schweizer Kurorten organisiert.

### SÜDAFRIKA

#### *Vertretung Johannesburg*

Der 15 %ige Anstieg der Lebenskosten sowie die rund 18 %ige Abwertung des südafrikanischen Rand veranlassten viele Reiselustige, ihre geplante Europareise zu annullieren. Auch ist Europa – und vor allem die Schweiz – als Reiseziel teuer geworden, und die «Foreign Travelling Allowance» von SAR 2000 pro Jahr erlaubt keinen längeren Aufenthalt in Erstklasshotels mehr. Das von der Swissair in Zusammenarbeit mit verschiedenen Verkehrsverbänden und Hotelier-Vereinigungen geschaffene Konzept «Swiss Travel Invention» (Fly+Rail-Angebote) wird stark gefördert. Zu verzeichnen ist ein deutlicher Trend hin zur Parahotellerie.